

時間/ Time/ PAGI	照料小孩/ Child's care/ MEJAGA ANAK	印備工作事項/ Jobs/ PEKERJAAN PEMBANTU SETIAP HARI
6:00-6:15am	小孩睡覺	工人起床，洗臉刷牙，收拾自己的床被，吃早餐及換上便服
	child is sleeping	maid wake up, to wash and change to day clothes, make the bed and take breakfast
JAM 6:00-6:15 PAGI	ANAK BELUM BANGUN	BANGUN PAGI, CUCI MUKA SIKAT GIGI MEMERSIHKAN TEMPAT TIDURMU SENDIRI, SARAPAN PAGI GANTI BAJU TERUS KERJA
6:15-7:00am	早餐	煮早餐予小孩、先生及太太
	breakfast and get ready things for bring to school	cook breakfast for the Sir/Mum
JAM 6:15-7:00 PAGI		MASAK SARAPAN, SEDIAKAN KASIH ANAK DAN MAJIKAN
		準備小孩上學用之濕毛巾、餐盒、食具及水瓶，水瓶備有水和小食盒內備有餅
		get ready the things for child to bring to school, e.g. wet towel, utensils, snack box with biscuits, bottle filled with drinking water
		MENYEDIAKAN HANDUK KECIL YANG BASAH, SEBOTOL AIR MINUM DAN MAKANAN BISKUIT
		小孩在家中用水杯，倒一杯水予桌上給小孩飲用
		prepare a glass of warm water for child, put it on the dining table
		MENYEDIAKAN SATU CANGKIR AIR UNTUK ANAKNYA
7:00-7:15am	小孩起床，刷牙洗臉	叫小孩起床，刷牙洗臉，檢查小孩是否已清潔乾淨
	child wake up and wash	wake up the child, brush teeth, clean faces, check him clean or not
JAM 7:00-7:15 PAGI	ANAK BANGUN TIDUR	SURUH ANAK CUCI MUKA, SIKAT GIGI, DAN PERHATIKAN SUDAH BERSIH APA BELUM
7:15-7:25am	小孩換校服	準備小孩校服、襪子和鞋
	change to school uniform	get ready school/sport uniform, socks, shoes for dress
JAM 7:15-7:25 PAGI	ANAK MENGGANTI BAJU SERAGAM	SEDIAKAN BAJU SERAGAM, KAOS KAKI DAN SEPATU
		由小孩自行更換校服，需要時才加以協助
		let the child to dress by himself, offer help only when needed
		SURUH ANAK NYA BELAJAR GANTI BAJU SENDIRI, DAN KAMU DI SEBELAH NYA MEMBANTU JUGA.
7:25-7:40am	小孩進食早餐	把早餐放在碗或碟，端放在餐桌上，備有食具和飲品
	child's breakfast time	dished the breakfast into the bowl/plate, put on table, served with drink
JAM 7:25-7:40 PAGI	ANAK MAKAN SARAPAN	MENYEDIAKAN PERALATAN MAKAN, SARAPAN PAGI AIR MINUM DI ATAS MEJA MAKAN
		替小孩收拾被舖
		make the bed for child
		MERAPIKAN TEMPAT TIDUR ANAK
7:40-7:45am	小孩去廁所	工人在小孩進食早餐時，要準備書包，檢查用品是否已齊全，要留意時間，不能遲出門口送小孩返學
	child goes to toilet	when the child is having breakfast, check whether all things for child bring to school are ready. Leave home on time, don't be late.
JAM 7:40-7:45 PAGI	ANAK KE TOILET	SEWAKTU ANAK SEDANG SARAPAN, KAMU MEMERIKSA TAS SEKOLAH ANAKNYA ADA YANG KETINGGALAN APA TIDAK DAN TEPAT WAKTUMENGANTAR ANAK PERGI KE SEKOLAH.
		在小孩出門口前，提小孩先去廁所
		remind the child to go to the toilet before leave home
		SEBELUM KELUAR RUMAH SURUH ANAKNYA KETOILET DULU.
7:45-8:00am	小孩出門上學	替小孩背書包
	leave home for school	carry the schoolbag for child
JAM 7:45-8:00 PAGI	ANAK PERGI SEKOLAH	KAMU HARUS MEMBAWAKAN TAS SEKOLAH ANAKNYA

時間/ Time/ PAGI	照料小孩/ Child's care/ MEJAGA ANAK	印傭工作事項/ Jobs/ PEKERJAAN PEMBANTU SETIAP HARI
		帶小孩步行到小孩學校
		accompany the child to go to school on foot
		MENGANTAR ANAKNYA SEKOLAH HARUS SAMPAI DI SEKOLAHAN
		要拖住小孩的手，特別是過馬路時
		always to hold the child's hand, especially when crossing the road
		HARUS MENGGANDENG TANGAN ANAKNYA. TERUTAMA DI WAKTU ME NYEBERANG JALAN
		要準時出門，到學校門口，把書包給回小孩及幫小孩背上
		leave home punctual, arrive school before set time, don't be late. Let the child to carry back the school bag when arriving school
		SAMPAI DI SEKOLAHAN JANGAN LUPA MENGASIHKAN TAS SEKOLAH SAMA ANAKNYA
		上學途中不能讓小孩奔跑，也不能停留觀看店舖櫥窗
		on the way to school, do not run, do not look on display window
		WAKTU ANTAR ANAK SEKOLAH JANGAN KASIH ANAKNYA LARI LARI/ PERGI KE TEMPATLAIN
		出門前記得鎖好門窗，小心袋好門匙
		make sure your keys have been removed from the key-hole every time after you lock the doors and are safety kept
		SEBELUM MENINGGALKAN RUMAH HARUS INGAT MENGUNCI PINTU DAN KUNCI HARUS DI SIMPAN YANG BAIK
		8:00am或之前到達學校，不可遲到
		arrives school on or before 8am. Don't be late!
		SEBELUM JAM 8:00 PAGI HARUS SAMPAI DI SEKOLAHAN JANGAN TERLAMBAT
		看見小孩已安全踏入校園，才可離開
		sure the child go into the school safely before you leave
		MENUNGGU ANAKNYA MASUK KE RUANG KELAS DULU BARU. BOLEH KAMU TINGGAL
8:00-8:30am		到超級市場買餸，買太太叫你買的用品，要留意食物食用日期，要保留買東西的單據，回家給太太檢閱
		purchase the items in the supermarket as instructed by Mum, to keep check for the expiry date, keep the receipt for Mum's information.
JAM PAGI 8:00-8:30		MAJIKAN MENYURUH KAMU BELANJA KESUPERMARKET HARUS MEMPERHATIKAN TGL KADALUARSA DAN INGAT MINTA NOTA
		分辨減價標籤，小心找贖
		identify the price label for products on sale, check the change after cashier
		HARUS MEMPERHATIKAN BARANG YANG DISKON, HATI HATI MEMBAYARNYA
		購買新鮮的食物，依太太指示買每天食物
		buy fresh food as instructed by Mum.
		KALAU BELANTA HARUS SESUAI DENGAN PERINTAH MAJIKAN, DAN BELI YANG MASIH SEGAR
		不要在工作時間與別人和朋友閒談
		no chatting during working hours
		DALAM WAKTU BEKERJA DILARANG MENELEPON SAMA TEMAN/ MEROKOK
		買餸完即時回家，不要四圍逛街
		go home directly after market, do not go somewhere else
		SETELAH BELANJA HARUS CEPAT PULANG KERUMAH

時間/ Time/ PAGI	照料小孩/ Child's care/ MEJAGA ANAK	印傭工作事項/ Jobs/ PEKERJAAN PEMBANTU SETIAP HARI
		每天買餸/用品要用紙寫出清單，一星期結算一次
		listed down all expenses for Mum's clearing weekly
		SETIAP HARI SETELAH BELANJA HARUS DI CATAT, SEMINGGU SEKALI MEMBUAT LAPORAN SAMA-MAJIKAN
8:30-9:00am	返學時間	回家先洗手和臉，然後處理買回家的食物和用品，需把食物清洗，用保鮮紙包好放入雪櫃
	go to school	always clean your face and wash your hands after back home, treat the food and articles properly, covered with cling wrap before keep it in
JAM 8:30-9:00 PAGI	SESUDAH ANAK SEKOLAH	PULANG KEROMAH CUCI MUKA DAN TANGAN, TERUS MEMBERESKAN BELANJAAN, DI BUNGKUS RAPI PAKAI KANTONG PLASTIK MASUKKAN DI KULKAS
		若太太叫當日要煲湯，預先準備材料。可把食物放在碟上才用保鮮紙包好
		If soup is needed for the day, prepare ingredients of soup, put them on plate and keep in fridge
		SEBELUM MEMASAK SOP MENYEDIAKAN BAHANYA TERLEBIH DAHULU, DAN MASUKKAN KEDALAM KULKAS.
		生和熟的食物要分開處理，用不同刀和砧板切。食物要用蓋蓋好，或用膠袋放好，以免引來蟑螂
		one chopping board for cutting uncooked food and another for cooked food. Use different boards for food to avoid cross contamination. Cover the food or put into storage bags in order to keep away from cockroach
		MENARUH MAKANAN YANG MENTAH DAN YANG MATANG HARUS DI PISAHKAN (TALENAN) HARUS DIPISAHKAN, TARUH DI-TEMPAT
		肉和菜分放在雪櫃不同格內，生和熟食物要分開放在雪櫃內
		put vegetable into the vegetable compartment of a refrigerator. Cooked and uncooked food should be kept separately.
		KALAU MENARUH DAGING DAN SAYUR KEDALAM KULKAS HARUS DI PISAHKAN/ MATANG DAN MENTAH PUN HARUS DI PISAHKAN
		若要煲老火湯，大約預三小時去煲湯，即11時開始，大約2時煲完熄火
		long time soup takes around 3 hrs to cook, starts at 11am, ends at 2pm
		KALAU MASAK SOP HARUS 3 JAM, SEANDAINYA MULAI MENDIDIH JAM 11:00 SAMPAI JAM 2:00 APINYA BARU DI MATIKAN. PERHATIKAN NARUH MAKANAN DI KULKAS HARUS YANG RAPI
9:00- 2:30pm		留意雪櫃食物要整齊擺放，一星期要用乾淨布清洗(抹)雪櫃內格
		refrigerator compartments must be cleaned with detergent weekly. Keep the food clean and tidy.
JAM 9:00-2:30 PAGI		SEMINGGU SEKALI MEMBERSIH KAN KULKAS DALAM
		做家务: 用消毒綠水、用毛巾抹傢俬、窗框、窗台、窗花。吸塵或用掃把掃
		Household duties: use proper detergent and towels to clean the furnitures, windows, window's frame and windowsill. Sweep or use vacuum cleaner to dust
		MEMAKAI SAPU ATAU MESIN SEDOT DEBU DAKAI CAIRAN PEMBERSIH DAN MENGLAP PERALATAN RUMAH, JENDELA KACANYA DAN PINGGIR-PINGGIRNYA
		收拾小孩玩具雜物，用綠水加水喉水洗地抹乾(用地拖和水桶)
		tidy up the child's belongings. Use a separate floor towel to clean the floor with detergents and tap water.
		MERAPIKAN MAINAN ANAK & DAN BARANG-BARANG LAINNYA, PAKAI CAIRAN PEMBERSIH UNTUK MENGEPEL LANTAI (PAKAI EMBER & KAINPEL)
		用消毒綠水清潔劑抹洗廁所，洗手盆和用刷洗浴缸、牆身和廁所
		It is a must to use separate towels to clean the bathroom's items. Clean the bathroom's sink, wall and bath tub with Jig, clean the toilet bowl with toilet's detergent.
		MENCUCI KAMAR MANDI PAKAI CAIRAN PEMBERSIH (BAKMANDI, WESTAFEL, DINDING & JAMBAN)
		用清潔劑洗抹廚房，爐頭、抽油煙機、地板
		use kitchen's detergent for cleaning the kitchen, stove, ventilation fan, floor ... etc.
		PAKAI CAIRAN PEMBERSH UNTUK MEMBERSIHKAN DAPUR (KOMPOR GAS, KIPAS PENYEDOT ASAP-DAN LAINTAI)

時間/ Time/ PAGI	照料小孩/ Child's care/ MEJAGA ANAK	印傭工作事項/ Jobs/ PEKERJAAN PEMBANTU SETIAP HARI
		檢查洗衣機是否載滿衣物，放污衣物入機內，放大匙洗衣粉，開動洗衣機
		when the clothes is enough for one loading, fill in detergent before turn on the washing machine.
		BAJU KOTOR KALAU SUDAH CUKUP SATU MESIN TERUS DI CUCI TARUH SATU SENDOK SABUN CUCI.
		白色衣服不能和其他顏色衣物同一機洗，白色要自己一機洗，避免白色衣服被染色
		separate the dark coloured clothes with light coloured one
		BAJU WARNA PUTIH, KALAU MENCUCI HARUS DI PISAHKAN JANGAN DI CAMPUR DENGAN WARNA YANG LUNTUR
		若有洗淨衣物，掛在涼衣架並放近窗有風吹乾。
		dry the washed clothes in the hangers near the window
		BAJU YANG SUDAH DI CUCI JEMUR DI DEKAT JENDELA BIAR CEPAT KERING
		洗衣機停後，檢查是否已完全熄掣
		make sure the washing machine is off after washing
		KALAU MESIN CUCI SUDAH BERHENTI PERHATIKAN PUTARANNYA SUDAH DI STOP BARU BUKA PINTUNYA
		分開不同毛巾的用途，清潔用具和用於廚房和廁所的毛巾，不能混亂。
		separate the usage of towels, do not mixed up the towels for cleaning articles, kitchen and toilet
		SEMUA ANDUK LAP HARUS DI PISAHKAN./ JANGAN SAMPAI SI CAMPUR.
		完成所有清潔工作，要用視液洗手，用抹布抹乾雙手。
		when finished the cleaning work, wash hands with cleanser and dry them with towel
		SETIAP SELESAI KERJA HARUS CUCI TANGAN PAKAI SABUN & DI LAP YANG KERING
		若太太先生有衣物需要手洗，用指定洗他們衣物盆清洗，用洗衣液清潔，用衣架掛在廁所內
		For hand-wash clothes, wash in a specified basin with clothes detergent, hang the clothes in the toilet
		BAJU TUAN & NYONYA YANG PERLU DI CUCI PAKAI TANGAN, HARUS PAKAI BAK KUSUS UNTUK NYUCIDAN DI DI KAMAR MANDI
		熨太太先生衣物，小心有些衣物不同質料，用不同溫度。
		use appropriate heat for ironing different kinds of materials of clothes
		MENYETRIKA BAJU TIPIS ATAU TEBAL, SUHU PANASNYA HARUS DI PERHATIKAN
		摺好乾淨衣物，放入櫃羅
		fold the clothes and place them in wardrobe
		BAJU YANG BERSIH HARUS DI LIPAT DAN MASUKKAN KE LEMARI
		*期間，預一些時間工人煮自己午餐和進食。
		cook lunch for yourself
		DALAM JAM INI JUGA KAMU MENYIAPKAN MAKAN SIANG UNTUK KAMU SENDIRI
2:30-3:30pm	3:00pm 小孩放學	工人出門步行到小孩學校門外接小孩回家。出門前檢查所有電器、火爐是否關掉，把門上鎖。
	3:00 pm school dismissal	go to fetch the child at school. Before leave home, make sure all the electrical appliances have been turned off. Locked the door. Keep the key safely.
	MENJEMPUT ANAK PULANG SEKOLAH	PERGI KESEKOLAHAN ANAK MENJEMPUT ANAK, SEBELUM MENINGGALKAN RUMAH HARUS MEMATIKAN LAMPU, KOMPOGAS DAN INGAT MEMBAWA KUNCI DAN MENGUNCI PINTU
		3:00pm小孩便接他回家，替他背書包，拖住小孩手小心過馬路，看兩邊有否車輛，交通紅燈勿過，綠燈才過馬路
		fetch the child at school, carry the school bag for child. Watch out the cars on the street, always hold child's hand. Cross the road only when the green light is on

時間/ Time/ PAGI	照料小孩/ Child's care/ MEJAGA ANAK	印傭工作事項/ Jobs/ PEKERJAAN PEMBANTU SETIAP HARI
		3:00 JEMPUT ANAK PULANG KERUMAH, BAWAKAN TAS SEKOLAHNYA, DI GANGDENG TANGANNYA, PERHATIKAN RAMBU LALU LINTAS, LAMPU PENYEBERANGAN HIJAU BARU MENYEBERANG.
		不要讓小孩奔跑，要與你一同步行。
		walk together with the child, do not let the child run
		TIDAK BOLEH ANAKNYA LARI-2 SENDIRI, HARUS DI GANDENG TANGANNYA.
		放學直接回家，於回家途中不能買東西/逛街。
		go home directly after school, do not go somewhere else
		JEMPUT ANAK PULANG SEKOLAH-HARUS CEPAT PULANG KERUMAH, TIDAK BOLEH BERJALAN KETEMPAT LAIN.
3:30-4:00pm	大約3:30抵家	回家替小孩放好書包，小孩自行換校服
	back home around 3:30pm	after get home from school, place the school bag properly, let the child change to day clothes
	SAMPAI DI RUMAH	BANTU ANAKNYA NARUHKAN TAS SEKOLAH, ANAKNYA GANTI BAJU SENDIRI
		小孩和工人回家後先洗手和臉，小孩才去換衫
		after back home, both you and child should clean face and wash hands before change to day clothes
		CUCI TANGAN DAN MUKA DULU BARU GANTI BAJU
		工人替小孩洗返學餐具、水瓶各餅乾食物盒，把抹咀濕毛巾掛好在夾架上
		wash the utensils, water bottle, snack box and hand towel. Hang the towel for dry after wash
		KAMU MEMBANTU MEMBERSIHKAN BOTOL AIR, KOTAK BISKUIT, ANDUK KECIL TERUS DI JEMUR
4:00-5:00pm	小孩做功課時間	4:00pm 提小孩回房做功課
	time for child to do homework	remind the child to do homework in room
	WAKTU ANAK BELAJAR	SURUH ANAKNYA MENGERJAKAN PR
		工人保持安靜，不騷擾小孩做功課，不能讓他看電視及玩玩具。如有此情況，致電通知先生或太太
		No TV and toys when the child is doing homework, if failure to do so, inform Sir/Mum by phone.
		SEWAKTU ANAKNYA BELAJAR, TIDAK BOLEH SAMBIL NONTON TV, KAMU PUN TIDAK BOLEK MENGGANGGUNYA, KALAU ANAKNYA TIDAK NURUT KAMU NGOMONG SAMA MAJIKAN
		工人繼續完成其他家務。
		continues the other household work until finish
		PADA SAAT INI JUGA KAMU MENGERJAKAN PEKERJAANMU YANG BELUM SELESAI
5:00-6:30pm		開始煮晚餐。切肉、洗菜，先調味，準備配菜。
		cook for dinner- cut meat, marinate, wash vegetable, prepare side dish ...etc.
		MEMYIAPKAN MAKAN MALAM(NYUCI SAYUR, MOTONG DAGING DAN YANG LAINNYA)
		每天試不同菜式，不同肉類，蔬菜配搭，少油少鹽。
		cook different recipes, less salt and oil
		SETIAP HARI KALAU MEMASAK JANGAN TARUH TERLALU BANYAK GARAM DAN MINYAK
		煮完晚餐，把鋸蓋好
		well covered the dishes after cook
		MAKANAN YANG SUDAH DI MASAK HARUS DI TUTUP YANG RAPI
		用地拖和綠水洗地去油，之後用視液洗手。
		remove the oil on the floor by using a few drops of detergent, mop with tab water, then wash hands with hand cleanser

時間/ Time/ PAGI	照料小孩/ Child's care/ MEJAGA ANAK	印備工作事項/ Jobs/ PEKERJAAN PEMBANTU SETIAP HARI
		SESUDAH MEMASAK HARUS MENCUCI DAPUR, LANTAI DAN CUCI TANGAN YANG BERSIH
6:30-6:50pm	小孩洗澡	先取小孩洗澡衣服、褲和乾淨抹身毛巾，提小孩到廁所洗澡。冬天需關窗。
	bath the child	Before the child takes bath, get ready a bath towel for dry his body and also the clothes for change. Close the window in the bathroom when the weather is cold.
MALAM	MEMANDI KAN ANAK	MENYEDIAKAN HANDUK DAN BAJU, ANAKNYA, WAKTU MUSIM DINGIN HARUS MENUTUPKAN JENDELA
		替小孩開煤氣爐，調較好適中水溫，用手腕測溫度，然後協助他入浴缸，由他試著自己沐浴
		turn on the water heater, pour the warm water with appropriate temperature degree into the bath tub. Place the shower mat on the bottom of the bath tub to reduce slippery. Let the child to take bath by himself.
		PERHATIKAN BUKA AIR PANAS, PAKAI TANGAN KAMU DULU UNTUK MENCoba SUHU PANASNYA AIR DULU
6:50-7:30pm	小孩吃晚餐	小心擺放晚餐在飯桌上
	dinner for child	set up the dining table
	ANAK MAKAN MALAM	HATI-HATI MENARUH MAKANAN UNTUK MAKAN MALAM DI ATAS MEJA
	(先生太太7:30pm)	放食物在桌前先用濕布抹枱面
	Sir/Mum to take dinner	clean the dining table before place food on it
		SEBELUM MENARUH MAKANAN KE ATAS MEJA, MEJANYA HARUS DI LAP YANG BERSIH DULU.
		提小孩坐定，不能一面吃一面看電視或玩玩具
		when the child is having meal, guide him to sit properly. No TV and toys.
		WAKTU ANAKNYA MAKAN SURUH DUDUK YANG BAIK TIDAK BOLEH SAMBIL NONTON TV/BERMAIN YANG LAINNYA
		把小孩洗澡後的污水放入洗衣機
		After bath, put the child's dirty clothes into the washing machine
		SESUDAH MEMANDIKAN ANAK BAJU YANG KOTOR DI CUCI PAKAI MESIN
		看廁所地板是否濕滑，用地拖抹乾，開廁所窗使空氣流通
		use towel to dry the bathroom's floor, open the window to make ventilation
		LANTAI KAMAR MANDI HARUS DI LAP YANG KERING, DAN JENDELA KAMAR MANDI HARUS DI BUKA
7:30-9:00pm		洗碗碟，抹餐枱和枱墊
		after meal, clean up the dining table, wash utensils, clean the table map
		MENCUCI MANGKOK PIRING DAN MENGELAP MEJA KURSI
		洗煮食用具，飯煲要熄畢才可抹和把內膽拿出來洗。
		remember to turn off the rice-cooker each time after cooking or before take out the inner container for washing
		SELESAI MENCUCI MANGKOK PIRING, MENCABUT KABEL RICE COOKER DULU BARU DI CUCI YANG BERSIH
		用乾淨碗布抹乾洗淨碗碟和筷子，放入廚櫃內
		dry all the household utensils before you put them into the cabinets.
		PAKAI ANDUK LAP BERSIH UNTUK MENGELAP MANGKOK PIRING. SUMPIT DAN MASUKKAN KE LEMARI LAGI
		食剩食物用保鮮紙包好，待冷卻後放入雪櫃
		After meals, the food left should be kept in fridge with well covered by cling wrap
		MAKANAN YANG MASIH SISA DI BUNGKUS YANG RAPI TUNGGU DINGIN DULU BARU DI MASUKKAN KE KULKAS
		檢查火爐、抽氣扇、電器已關掉。
		Turn off all the stoves, exhausting fan, rice cooker after use.

時間/ Time/ PAGI	照料小孩/ Child's care/ MEJAGA ANAK	印傭工作事項/ Jobs/ PEKERJAAN PEMBANTU SETIAP HARI
		PERIKSA, KOMPOR GAS, KIPAS SEDOT ASAP DAN ELECTRONIC LAINNYA SUDAH DI MATIKAN APA BELUM
		用清潔劑洗抹煮食爐和抽油煙機和其他枱面，用洗潔精刷洗廚房和洗手盆。
		use the appropriate detergent to clean the things in the kitchen
		PAKAI CAIRAN PEMBERSIH UNTUK MEMBERSIHKAN KOMPOR GAS, VILTREX, MEJA DAPUR, PAKAI SABUN CUCI PIRING UNTUK NYUCI DAPUR DAN TEMPAT CUCI PIRING
		包好垃圾袋放在屋門外的後樓梯垃圾箱內
		must change the kitchen garbage bag every night and put the garbage to the specified place outside the house.
		MENGIKAT PLASTIK SAMPAH DAN BUANG KE TEMPAT SAMPAH LUAR RUMAH
9:00-9:30pm	小孩睡覺	提小孩睡前如廁，洗手
	child go to bed	before the child go to bed, let the child to go to the toilet and wash hands
	SURUH ANAK TIDUR	SURUH ANAK KE TOILET DAN CUCI TANGAN DULU SEBELUM TIDUR
		提小孩上床睡覺，熄房燈
		let the child go to bed and switch off the light
		ANAK SUDAH TIDUR LAMPU KAMAR DI MATIKAN
		做其他家務，例如收拾雜物、玩具、圖書，但要輕聲勿吵醒小孩
		when the child is sleeping. Tidy up the room. Be quiet! Don't make him wake up!
		MEMBERSIHKAN PEKERJAAN YANG LAIN, MEMBERESKAN KOMPOR GAS, VILTREX, MEJA DAPUR, PAKAI SABUN CUCI PIRING UNTUK NYUCI DAPUR DAN
		替先生太太熨衣服
		iron clothes
		MENYETERIKA BAJU TUAN DAN NYONYA
		把乾淨已涼乾衣物摺好放入櫃內
		fold the cleaned and dry clothes, put them into the wardrobe
		MELIPAT BAJU YANG SUDAH KERING DAN MASUKKAN KE DALAM LEMARI
		替先生太太房清潔
		clean up the master room
		MEMBERSIHKAN KAMAR MAJIKAN
		問太太明天買什麼餸和日用品
		get instruction from employer about things to buy in the following day.
		TANYA PADA MAJIKAN BESOK HARUS BELANJA APA
		交一天購物單據清單
		give the receipt of expenses to Mum for records
		NOTA BELANJA SETIAP HARI BERIKAN SAMA MAJIKAN
9:30-10:00pm		工人沖涼，一星期最少洗兩次頭，特別是夏天，用洗頭水，洗澡要用梘
		shower yourself with soap/body cleanser. Shampoo your hair at least two times per week. Take extra wash when the weather is hot or when it is necessary.
		KAMU SETIAP HARI HARUS MANDI 2 KALI SEMINGGU CUCI RAMBUT. TERUTAMA DI MUSIM PANAS
		工人每天必需更換內衣褲，睡前換睡衣，注重個人衛生，早晚刷牙

時間/ Time/ PAGI	照料小孩/ Child's care/ MEJAGA ANAK	印傭工作事項/ Jobs/ PEKERJAAN PEMBANTU SETIAP HARI
		change under-wear daily. Change night clothes before go to bed, pay attention to personal hygiene, brush teeth day and night.
		PAGI DAN MALAM SIKAT GIGI, SETIAP HARI GANTI BAJU, SEBELUM TIQUR GANTI BAJU TIQUR
		洗澡後用指定洗自己衣衫褲的洗衣盆洗衣物，要用洗衣液，用衣架掛起，掛在窗花外的涼衣繩上
		use clothes detergent to hand-wash your own clothes in the specific basin, hang them close to the window for dry
		SESUDAH MANDI, KANW PAKAI BAK KUSUS UNTUK MENYUCI BAJU KAMU SENDIRI, TERUS JEMUR DI LUAR JENDELA
		涼衣服時要用衣夾夾好，以免衣物掉落街
		To avoid the clothes drop out from the hanger, clip them tight by using clothes clip
		MENJEMUR BAJU HARUS DI DEKAT SUPOYA TIQAK TERBANG
		不能用小孩、先生太太的個人物品洗澡和洗頭
		use your own articles for bathing and shampoo care
		TIDAK BOLEH MEMAKAI BARANG BARANG PUNYA MAJIKAN IANAKAYA
		工人衣物，分開自己用手洗，不能與先生太太小孩衣物一起洗，不能用廁所洗手盆洗工人衣物。
		you must hand-wash your own clothes separately, do not wash them in the bathroom's sink.
		BAJU KAMU SENDIRI HARUS DI CUCI PAKAI TANGAN DAN PAKAI BAK KUSUS UNTUK KAMU SEN DIRI-TIDAK BOLEH DI CAMPUR
10:00pm		晚上十時，工人睡覺，檢查全屋燈熄掉，電器關掉，大門關上
		Before you go to bed at 10pm. Make sure all lights and electrical appliance (if necessary) are turn off and the main door is locked.
		KAMU TIDUR, SEBELUM TIDUR HARUS MEMERIKSA, LAMPU & ELECTRONIK LAINNYA, SUDAH DI MATIKAN APA BELUM, DAN MENGUNCI PINTU
注意事項		有需要或急事，可致電先生: 8888 8888 / 太太 6666 6666
Important		In case of emergency or needed, call Sir XXXXXXXX / mum XXXXXXXX
HARUS DI INGATKAN		KALAU ADA MASALAH PENTING HARUS TELP SAMA MAJIKAN
		如先生太太的電話是留言，可說清楚留言
		if no body answer the phone, leave clear message in the voice mail
		KALAU TELPONNYAN TIQAK DI ANGKAT, KAMU HARUS MENINGGALKAN PESAN YANG JELAS
		留意自己每天早上準時起床，如有需要也可較鬧鐘提醒自己。
		Get up on or before 6am daily, use an alarm clock to wake you up if needed.
		SETIAP HARI TIDAK BOLEH BANGUN TERLAMBAT, DAN HARUS MEMUTAR JAM BEKER
		做事要認真、勤力誠實、盡責細心，若不明白，可問太太或先生
		must be honest, hard-working, responsible and polite. If anything you don't understand, please ask your Mum/Sir. Be sure you are doing the right thing to avoid waste of time and energy.
		BEKERJA HARUS, RAJIN, JUJUR, TANGGUNG JAWAB, KALAU TIDAK MENGERTI HARUS, TANYA SAMA MAJIKAN